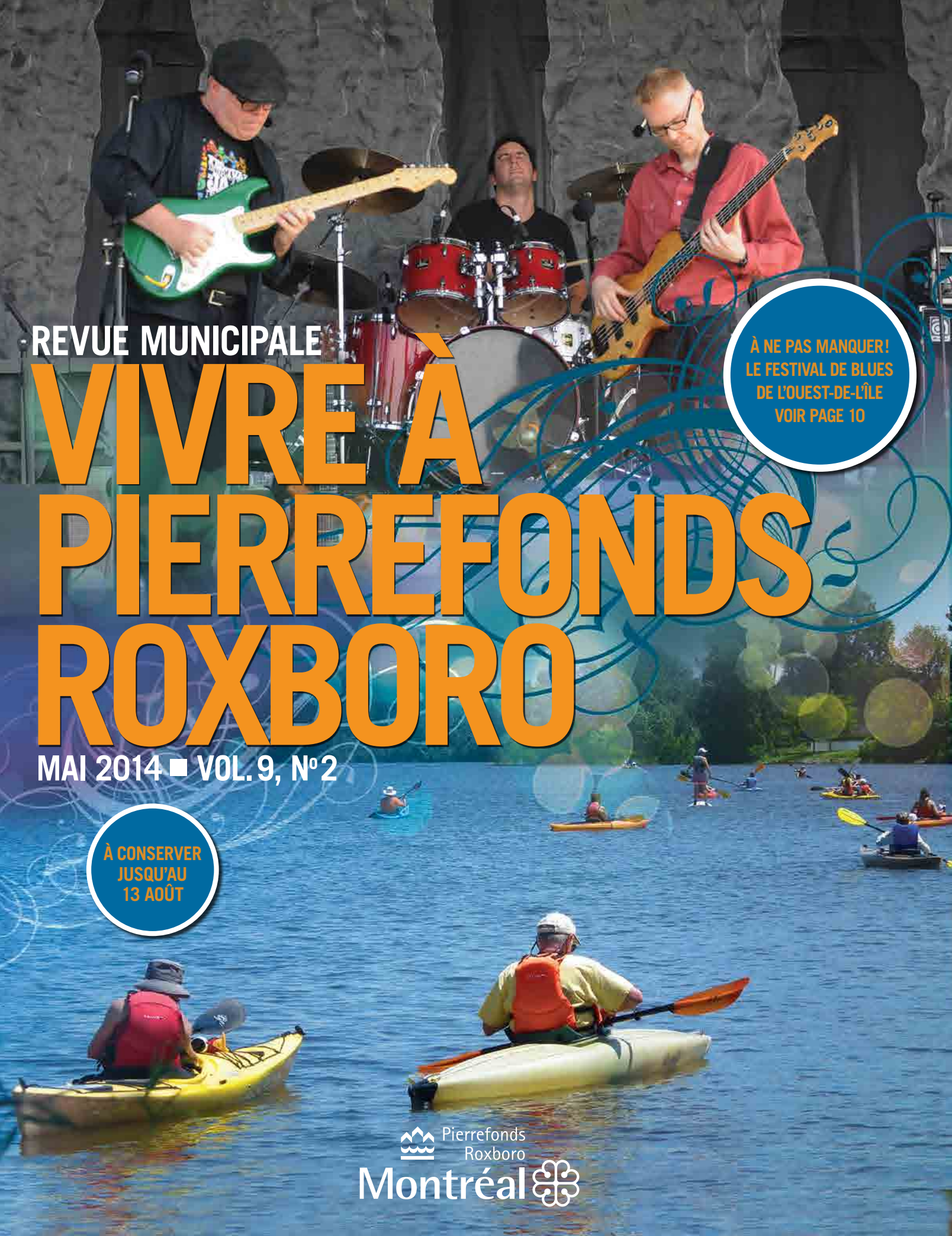

REVUE MUNICIPALE

# VIVRE À PIERREFONDS-ROXBORO

MAI 2014 ■ VOL. 9, Nº 2

À NE PAS MANQUER!
LE FESTIVAL DE BLUES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE
VOIR PAGE 10

À CONSERVER JUSQU'AU 13 AOÛT

Pierrefonds Roxboro
Montréal

# VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO


### PUBLICATION
Ville de Montréal
Division des relations avec les citoyens et des communications
Pierrefonds-Roxboro


### MAIRIE D'ARRONDISSEMENT
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

### HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h
Vendredi : 8 h à 12 h
Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

### TÉLÉPHONE
Un numéro de téléphone simple à retenir :

311

**Pour la sécurité publique, composez le 514 630-6300**

Pour les activités de loisirs et culturelles, composez les numéros publiés dans les pages suivantes.

### TÉLÉCOPIEUR
514 624-1300

### COURRIEL, SITE INTERNET ET TWITTER
pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

### Salle du conseil
Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

### JUIN
Le lundi 2 juin, à 19 h

### JUILLET
Le lundi 14 juillet, à 19 h

### AOÛT
Le lundi 4 août, à 19 h

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

### Note
L'utilisation d'appareils photographiques, cinématographiques ou enregistreurs et d'autres appareils du même genre, à l'exception de ceux utilisés par le secrétaire, est interdite sans l'autorisation du maire (Règlement CA29 0046).

Pour connaître les dates des séances du Comité consultatif d'urbanisme (CCU), consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

### Hôtel de ville de Montréal
275, rue Notre-Dame Est

Les lundis 16 juin et 18 août, à 14 h
La période de questions réservée aux citoyens demeure à 19 h.

## AVIS IMPORTANT

**Les édifices municipaux seront fermés**

**LE LUNDI 19 MAI**
pour la Journée nationale des Patriotes,

**LE MARDI 24 JUIN**
pour la Fête nationale du Québec,

**LE MARDI 1er JUILLET**
pour la Fête du Canada.

---


MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C103560
www.fsc.org

La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année. L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

**IMPRESSION :** Imprimerie Norecob inc.

**GRAPHISME :** Phaneuf design graphique

**DÉPÔT LÉGAL :** Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

**TIRAGE :** 24 600 exemplaires

La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable (source : Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

**PHOTOS DE LA COUVERTURE :** La fusion culture-sport reflète la richesse du contenu en termes d'activités culturelles et sportives; une programmation diversifiée qui répond au goût des amateurs de sport et de culture.
**Haut de page :** Roger Mann Band
**Bas de page :** Relais rivière, voir page 10 pour plus de détails
(photo : arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville)

# MESSAGE À TOUS

**Denis Coderre**
Maire de Montréal

## MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

Après un hiver particulièrement long et rude, le printemps est finalement arrivé et avec lui, la promesse d'activités estivales réjouissantes dans nos jardins, nos piscines, nos parcs municipaux et sur nos pistes cyclables.

Vous trouverez dans les pages qui suivent une programmation variée composée de grands et de petits plaisirs que vous offre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la nouvelle saison.

J'attire votre attention sur le fait que l'arrondissement disposera cet été d'une piscine entièrement reconstruite au parc Grier, une première « vraie » piscine municipale, avec pataugeoire et jeux d'eau.

Je m'en voudrais de passer sous silence le 100e anniversaire de Roxboro en 2014. J'espère que cette année de célébrations vous encouragera à renouer avec l'histoire de votre arrondissement et, pourquoi pas, avec celle de notre métropole, une des plus belles villes du monde.

Ce sentiment de fierté, tous les Montréalais le ressentent. Et avec l'aide précieuse des arrondissements, nous allons faire de Montréal une grande métropole dont vous serez encore plus fiers.

Je vous souhaite de bien profiter des beaux jours de l'été !

**Dimitrios (Jim) Beis**
Maire d'arrondissement
Membre du comité exécutif
Responsable de l'approvisionnement, des sports et loisirs, ainsi que des communautés d'origines diverses

## MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT

### Un arrondissement en mouvement !

Au cours des derniers mois, les membres du conseil ainsi que la direction et le personnel de l'arrondissement ont travaillé ensemble, et sans relâche, dans la perspective de conserver et d'améliorer le niveau de services de proximité offert aux citoyens et aux citoyennes de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

En poursuivant les actions et notre influence auprès des acteurs économiques et sociaux à l'égard de l'accessibilité universelle pour rendre les lieux publics plus accessibles aux personnes handicapées, la revitalisation de nos quartiers d'affaires est pour moi une priorité : favoriser le développement économique fera l'objet de discussions continues et tout autant, l'environnement; une priorité étroitement liée à l'amélioration de notre réseau de transport collectif et de nos pistes cyclables.

L'intérêt des citoyens, ainsi que leur participation, à l'égard des affaires municipales, est essentiel pour nous aider à progresser collectivement. Mon engagement à améliorer la communication avec nos résidents est une priorité. Déjà, nous avons fait en sorte que les citoyens puissent recevoir automatiquement les avis aux résidents et les communiqués de presse ainsi que les informations détaillées portant sur les activités à surveiller en s'abonnant au fil RSS du site Internet de l'arrondissement.

Et cet été, il y aura un événement très attendu à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Nous pourrons mettre à la disposition de tous les citoyens la première piscine publique de l'arrondissement sur le site de la piscine Valleycrest située au parc Grier. Les travaux terminés, nous ne manquerons pas de vous informer de la date d'ouverture.

Aussi, parmi les activités à ne pas manquer, il y a les festivités du centenaire de Roxboro que nous avons lancées au début de l'année et qui se poursuivront tout au long de 2014. Plusieurs activités sont organisées pour vous par un groupe de bénévoles dévoués. J'espère vous y rencontrer ! Pour en savoir davantage et vous remémorer des souvenirs, je vous invite à visiter la page Facebook : facebook.com/roxboro100.

Nos bénévoles et les organismes sont l'essence même d'une communauté forte et doivent être reconnus et soutenus pour les nombreux services qu'ils rendent à la population de tout âge. Une liste complète des activités et des événements qu'ils proposent est accessible sur notre site Web. Vous remarquerez également que nous avons ajouté le pictogramme de l'accessibilité universelle à toutes les activités et programmes qui sont accessibles aux personnes à mobilité réduite afin de mieux servir notre communauté.

Finalement, avec l'aide de la Ville de Montréal, nous conjuguerons nos efforts pour faire face à la situation préoccupante en ce qui concerne l'agrile du frêne qui affecte un grand nombre de nos arbres plantés sur notre territoire. Nous inviterons les citoyens à une séance d'information à ce sujet. Déjà, je vous invite à prendre connaissance de l'article de notre inspectrice en horticulture et arboriculture à la page 21 de la présente revue.

Encore une fois, je vous invite à entrer dans la vie active et à participer au développement de votre arrondissement en me faisant part de vos suggestions.

Très bon été à tous !

# MESSAGE À TOUS

**Catherine Clément-Talbot**
Conseillère de la Ville
Présidente du Comité
de signalisation et
de sécurité routière

## MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE DE LA VILLE - DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES

### Perspectives d'un arrondissement sécuritaire

Quelques minutes de plus pour se rendre à destination, c'est la meilleure solution pour se rendre en toute sécurité à la maison.

Notre arrondissement compte plus d'une vingtaine d'écoles primaires ou secondaires, et chaque jour, un grand nombre d'enfants marchent pour se rendre à l'école. Très souvent, les requêtes adressées au Comité de signalisation et de sécurité routière de la part des citoyens de l'arrondissement concernent la vitesse des automobilistes et réclament au Comité de signalisation et de sécurité routière des moyens pour contraindre les automobilistes à ralentir.

Le Comité de signalisation et de sécurité routière est composé d'un élu, de membres de la Direction des travaux publics et de la Division des relations avec les citoyens et des communications, d'un agent de la sécurité publique et d'un policier du poste de quartier 3 ainsi que de citoyens de l'arrondissement.

Les réunions sont tenues trimestriellement ou plus fréquemment s'il est nécessaire.

**Comment faire une demande auprès du Comité de signalisation et de sécurité routière?**

En faisant une demande écrite auprès du comité. Par exemple que ce soit pour un changement de signalisation ou d'une traverse à piétons, de restrictions de stationnement ou d'aménagement d'espace en termes d'accessibilité universelle.

Le Comité de signalisation et de sécurité routière est un comité consultatif. Nous analysons minutieusement les demandes et faisons des recommandations auprès du Conseil qui ultimement adopte la réglementation ou les résolutions nécessaires à la mise en œuvre des décisions.

N'hésitez pas à communiquer avec nous ! Nous sommes à votre écoute !

**Yves Gignac**
Conseiller d'arrondissement

## MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT - DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES

### Vers une économie durable

Aujourd'hui plus que jamais, les administrations municipales se doivent de renforcer leurs stratégies en termes de développement durable. Avec le principe d'améliorer la qualité de vie des citoyens et d'améliorer l'attractivité de notre collectivité, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro entend donc prendre tous les moyens afin de poursuivre et d'améliorer son engagement à cet égard.

Pour y parvenir, nous devons avant tout nous offrir une plus grande prospérité et, dans ce sens, nous devons nous concentrer sur des projets qui accéléreront notre croissance économique, et ce, dans un équilibre social et environnemental acceptable. Que ce soit en matière de loisirs et de culture, de développement social, d'environnement ou d'économie, l'arrondissement interpellera ses partenaires gouvernementaux et d'autres partenaires socio-économiques publics et privés dans un nouvel esprit collaboratif, et surtout visionnaire afin de favoriser ce développement.

Et comme les citoyens seront au cœur de cette vision, vous serez également invités à vous y investir.

En février dernier, le Comité des partenaires du Plan stratégique de développement durable se réunissait et nos divers partenaires y présentaient le portrait de leurs activités et leurs résultats. De nombreux exemples sur la contribution de ces organismes à notre qualité de vie et sur les efforts de protection de notre territoire ont été présentés et plusieurs questions sur les enjeux de l'eau, de l'air, etc., y ont été débattues.

Collectivement, nos efforts en matière de transport durable et de mobilité contribuent à la réduction des gaz à effet de serres. Une gestion améliorée de nos déchets et la poursuite de nos poussés en matière de recyclage contribuent à réduire le volume dans les sites d'enfouissement. Et combien d'autres initiatives tout autant inspirantes.

La stratégie sur le concept de ville intelligente viendra faciliter l'atteinte de nos objectifs ambitieux, ainsi que notre engagement à continuer d'assurer une gestion administrative responsable et un contrôle rigoureux des dépenses tout en s'assurant de continuer à améliorer la performance de nos services.

En vous souhaitant un très bel été ensoleillé : le soleil, source d'énergie durable !

# MESSAGE À TOUS

**Justine McIntyre**
Conseillère de la Ville

## MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE DE LA VILLE - DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE

### Un vent de renouveau !

Après un long hiver rigoureux, avec l'arrivée du printemps tant attendu arrive aussi un nouvel espoir, de nouveaux projets, un regain d'énergie. Je profite de cette première lettre pour remercier les citoyens de Pierrefonds-Roxboro de leur appui lors des élections municipales du mois de novembre dernier, me donnant le mandat de servir la communauté du district du Bois-de-Liesse.

Le printemps est également un temps de renouer avec la terre. On range les pelles et les souffleuses à neige et on sort les outils de jardinage ! Nous sommes choyés à Pierrefonds-Roxboro d'avoir beaucoup d'espaces verts : de nombreux parcs et jardins ainsi que nos deux parcs-nature, le Cap-Saint-Jacques et le Bois-de-Liesse. Pour beaucoup de citoyens de Pierrefonds-Roxboro, l'abondance des arbres et des espaces verts constitue une des principales raisons de s'établir dans notre arrondissement.

Mais notre canopée verte fait face à un nouveau défi : l'agrile du frêne, un insecte ravageur qui s'attaque aux frênes. Quoique l'arrondissement met en place des mesures pour freiner l'infestation, une fois déclarée, il est malheureusement inévitable qu'on perdra plusieurs de ces beaux arbres. Pour contrer le problème en amont, je vous invite, citoyens et citoyennes, à penser à ajouter à l'aménagement de votre terrain un arbre ou deux, qui contribueront non seulement à l'assainissement de l'air, mais qui ajouteront beauté et valeur à votre propriété. Dans le cadre du programme « Un arbre pour mon quartier », l'éco-quartier situé au 13, rue du Centre-Commercial à Roxboro fera la distribution d'arbres ce printemps à un coût réduit de 25 $ par arbre. Je vous encourage à visiter leur site Internet eqpr.ca pour plus de renseignements et pour réserver vos arbres.

J'aimerais conclure avec un petit mot de félicitations et d'encouragement à tous ceux et celles qui se prévalent de nos nombreuses associations de sport. Du terrain de soccer au baseball, du football aux piscines communautaires, du basketball au tennis, c'est formidable de voir autant de résidents, des jeunes et des moins jeunes, profiter d'une vie active. Alors au plaisir de vous croiser sur nos pistes cyclables, dans un parc ou sur un terrain de soccer près de chez vous !

**Roger Trottier**
Conseiller d'arrondissement

## MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT - DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE

### Participez à la vie communautaire

Je m'intéresse depuis longtemps aux rouages internes de notre arrondissement. Cet intérêt m'a naturellement amené à solliciter l'an dernier, et pour une deuxième fois, votre confiance et je suis fort heureux d'avoir été élu. À titre de conseiller d'arrondissement, j'ai la possibilité de mettre mes idées de l'avant, en y ajoutant les vôtres, et de passer à l'action.

Je constate que le succès de l'arrondissement ne se mesure pas uniquement à la propreté de ses rues et à l'entretien du gazon de nos parcs. Certes, ce sont des éléments importants, toutefois il est clair que la mesure réelle du succès est intimement liée aux aspects humains de nos opérations, et à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro nous sommes particulièrement choyés. On y trouve de 20 à 25 organismes communautaires, et leurs nombreux bénévoles se donnent auprès des jeunes dans des activités sportives et apportent un support précieux à nos aînés dans le besoin. Ces organismes développent des activités culturelles ou autres qui stimulent notre sentiment d'appartenance à la communauté.

Noël dernier, je fus invité à joindre le Club Optimiste de Roxboro lors de leur guignolée pour aider les familles dans le besoin. L'équipe de direction, composée de 7 personnes, a été en mesure de trouver une centaine de personnes de tout âge pour les aider, et ce fut un grand succès. Cet organisme en collaboration avec les enseignants de différentes écoles organise des évènements spéciaux d'apprentissage pour les enfants, et toutes ces activités leurs procurent beaucoup de plaisir.

Le Club Optimiste est toujours à la recherche de bénévoles. Si vous désirez joindre un organisme local et donner de votre temps, les membres seront heureux de vous accueillir et vous guider. Les gens de tout âge sont bienvenus.

Je vous souhaite à tous et chacun un très bel été 2014 !

# Fête de la famille

## Pierrefonds-Roxboro

**Stationnement à la gare Sunnybrooke**

**Vendredi**

**23 mai 2014**

**17 h à 22 h**

**Reportée au vendredi 20 juin en cas de pluie**

Rafraîchissements
Maquillage
Planche à roulettes
Jeux gonflables
Sculptures
Animaux
Basketball
Spectacles

Centre communautaire de l'Est
9665, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds

PAÉLÉ Père à cœur

# La Fête nationale du Québec

## La Fête nationale des arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève

**Le lundi 23 juin 2014, au parc Eugène-Dostie, à L'Île-Bizard**

### 18 H À 21 H

**ZONE FAMILLE :** mégas structures gonflables, maquillage, tatouage temporaire au henné, objets lumineux, atelier brico-bijoux et murale collective pour les tout-petits.

### 18 H À 20 H 30

**ZONE DANSE :** danse en ligne, danses variées et animation avec Les Amis des Deux-Rives, gigues traditionnelles et « set carré avec musiciens » avec La gang de M. Fortin.
SUR LE SITE : divertissement avec Monsieur WOW !, et atelier de tambours interactifs avec BARATANGA

### 19 H 30 À 22 H 30

**ZONE ADO :** jeux d'adresse et de défis (Échelle en délire et Tête à tête) et peinture en direct avec « L'Aut-gang »

### 20 H 45

**MOT DE BIENVENUE, DISCOURS PATRIOTIQUE ET HOMMAGE AU DRAPEAU FLEURDELISÉ**

### 21 H

**SPECTACLE MUSICAL DE BRUNO PELLETIER**

### 22 H 30

**FEUX D'ARTIFICE**

### JUSQU'À 23 H 30

**MUSIQUE D'AMBIANCE**

En cas de pluie, certaines activités auront lieu au Centre socioculturel de L'Île-Bizard

La montée de l'église sera fermée entre 18 h et minuit, de la rue Cherrier au boul. Chevremont

Sur le site : aucun animal, contenant de verre et boisson alcoolisée ne sera toléré

**Hotdogs, poutine, rafraîchissements et bière en vente sur place**

# Amusements Spectaculaires

## DU JEUDI 26 JUIN, À 16 H, AU MARDI 1ER JUILLET, À 23 H INCLUSIVEMENT

Les résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pourront se procurer leurs billets pour les manèges à prix réduit à **la mairie d'arrondissement, 13665, boul. de Pierrefonds, pendant 3 jours seulement, soit**

**LE MARDI 3, LE MERCREDI 4 ET LE JEUDI 5 JUIN, ENTRE 9 H ET 19 H.**

**POUR LA MODIQUE SOMME DE 14 $,**
les 3000 premiers enfants nés entre le 1er juillet 2002 et le 1er juillet 2013 qui obtiendront leur coupon auront accès à tous les manèges autant de fois qu'ils le désirent durant la journée de leur choix du 26 juin au 1er juillet.

Les billets pour adultes seront en vente à 23 $ l'unité durant la même période (argent comptant seulement).

**IMPORTANT**

Une pièce d'identification sur laquelle apparaît votre adresse ainsi que la carte d'assurance maladie de l'enfant seront requises, sans exception, pour obtenir un billet à prix réduit.

Les billets ne seront pas disponibles, ni avant, ni après les dates indiquées.

Résidents et non-résidents pourront se procurer leurs billets à prix régulier sur place à la foire.

# LA FÊTE DU CANADA
## DE PIERREFONDS-ROXBORO
# Mardi 1er JUILLET

**Une journée de festivités pour toute la famille !**

**TOUTES LES ACTIVITÉS SONT GRATUITES** À L'EXCEPTION DES AMUSEMENTS SPECTACULAIRES !

## PROGRAMMATION

**16 h > 17 h / SPECTACLE FAMILIAL AVEC HENRI GODON**
Terrain de la mairie d'arrondissement

**19 h > 20 h / DANSE EN LIGNE**
Terrain de la mairie d'arrondissement

NOUVEAU

**20 h 15 > 21 h / DÉFILÉ DES LUCIOLES EN SOIRÉE**
Départ de l'intersection Westpark/de Pierrefonds, arrivée à la mairie d'arrondissement

**21 h > 21 h 15 / PROJECTION EN PLEIN AIR**
Terrain de la mairie d'arrondissement
Cette activité est organisée dans le cadre du centenaire de Roxboro

**21 h 15 > 22 h 30 / CONCERT EXTÉRIEUR AVEC ABBAMANIA**
Stationnement de l'École secondaire Pierrefonds

**22 h 30 > 22 h 45 / FEUX D'ARTIFICE**

**26 juin au 1er juillet inclusivement**
**AMUSEMENTS SPECTACULAIRES**
Terrain adjacent à la mairie d'arrondissement

La programmation détaillée est disponible sur le site Internet de l'arrondissement à l'adresse : **ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro**

311 twitter.com/pfds_rox

Canada

Pierrefonds Roxboro Montréal

BANQUE NATIONALE NATIONAL BANK

# SPECTACLES EXTÉRIEURS GRATUITS

**POUR TOUTE LA FAMILLE - APPORTEZ VOS CHAISES ET DES DENRÉES NON PÉRISSABLES - ANNULÉS EN CAS DE PLUIE**

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro vous invite à vivre un été de spectacles gratuits dans les parcs de votre quartier tout près de chez vous !

Photo : Bears of Legend

## BEARS OF LEGEND
## Good Morning Motherland

**Date**
Mardi 8 juillet, à 19 h

**Lieu**
Bibliothèque de Pierrefonds
13555, boul. de Pierrefonds

**Renseignements**
bearsoflegend.com

Photo : Akatakis

## JIVECITY
## Swing & Roll

**Date**
Mardi 29 juillet, à 19 h

**Lieu**
Bibliothèque de Pierrefonds
13555, boul. de Pierrefonds

**Renseignements**
jivecity.ca

Photo : Valérie Baron

## SHAKESPEARE IN THE PARK
## Harry the King: The Famous Victories of Henry *(en anglais)*

**Date**
Mardi 15 juillet, à 19 h

**Lieu**
Parc À-Ma-Baie
9625, boul. Gouin Ouest

**Renseignements**
repercussiontheatre.com

Photo : Caroline Laberge

## THÉÂTRE LA ROULOTTE
## Jack et le haricot magique

Ce projet est financé dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal par le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal.

**Date**
Mardi 5 août, à 19 h

**Lieu**
Parc Grier
7760, rue Meloche

**Renseignements**
accesculture.com/contenu/roulotte

## SYLVIE DESGROSEILLIERS
## Femmes de soul

Ce concert est présenté par la succession Charles S. Campbell C.R.

RBC Gestion de patrimoine
Successions et fiducies

**Date**
Mardi 22 juillet, à 19 h

**Lieu**
Parc de l'Héritage-Équestre
Extrémité ouest du boul. de Pierrefonds, via rue du Palomino

**Renseignements**
sylviedesgroseilliers.com

**Posez un geste de solidarité à l'égard de notre communauté** par le biais d'un don de denrées non périssables lorsque vous assistez à un spectacle. Les denrées amassées seront remises aux organismes à but non lucratif de Pierrefonds-Roxboro.

# LOISIRS SPORTIFS, RÉCRÉATIFS ET DE PLEIN AIR

## RELAIS RIVIÈRE DU TOUR DE LA ROUTE BLEUE

Organisé par Accès Fleuve / Zip Ville Marie, en collaboration avec les arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et d'Ahuntsic-Cartierville et le Réseau des grands parcs de la Ville de Montréal, le Tour de la Route Bleue vise à promouvoir la route bleue qui encercle l'île de Montréal. Comme en 2013, l'édition 2014 du Relais offre la possibilité au grand public d'explorer la rivière des Prairies et ses berges.

**Départ**
Samedi 31 mai, à 13 h
Parc-nature du Cap-Saint-Jacques

**Arrivée**
Le jour même, à 17 h
Site nautique Sophie-Barat

Pour participer, veuillez remplir le formulaire disponible sur le site Internet de l'arrondissement : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

**Renseignements**
514 624-1425

Venez fêter avec nous les

*100 ans*

de Roxboro
lors de la Journée de Roxboro le 16 août prochain
Il y aura des activités pour tous!

Pour ne rien manquer des activités du centenaire de Roxboro, suivez-nous sur notre page Facebook : 100e anniversaire de Roxboro (***www.facebook.com/roxboro100***) ou communiquez avec nous par courriel à *roxboro100@gmail.com*

## FESTIVITÉS DU CENTENAIRE DE ROXBORO

Dans le cadre de l'organisation des festivités du 100e anniversaire de Roxboro, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro invite la population à faire parvenir à Monsieur Guy Billard des photos d'archives ou tout document relatif à l'histoire de Roxboro à l'adresse : guy.billard@sympatico.ca.

**NOUVEAU** Maintenant présenté à PIERREFONDS-ROXBORO

# FESTIVAL DE BLUES DE L'OUEST-DE-L'ILE

Photo : Jack de Keyzer

## PROGRAMMATION

14 h 30 à 15 h 30 : **Jr. TC Blues Machine**
15 h 45 à 16 h 45 : **Michelove & The Dynamite Blue**
17 h à 18 h : **Rick Johnson Blues Band**
18 h 10 à 19 h 40 : **418 Blues Caravan**
19 h 45 à 19 h 55 : **Ouverture officielle**
20 h à 21 h 30 : **Jack de Keyzer**
21 h 45 à 23 h 15 : **Roger Mann Band**

**DATE**
Samedi 14 juin 2014

**LIEU**
Centre sportif George Springate
13800, boulevard de Pierrefonds

**COÛT**
Gratuit !

**Note**
Posez un geste de solidarité à l'égard de notre communauté, faites un don de denrées non périssables !

**Renseignements :** 514 620-0554 ou westislandbluesfestival.com

# ACTIVITÉS POUR AÎNÉS

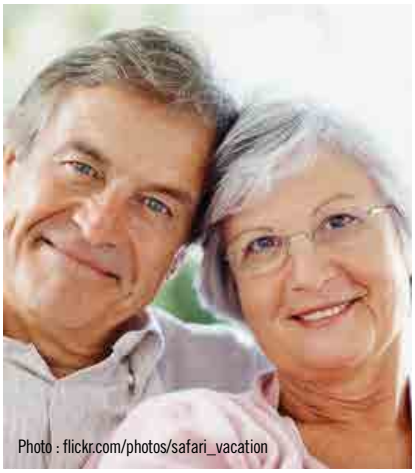
Photo : flickr.com/photos/safari_vacation

## CARREFOUR DES AÎNÉS DE PIERREFONDS

Un lieu bilingue de rencontre et de loisirs pour les personnes de 50 ans et plus. Plus de 25 activités divertissantes et d'événements spéciaux incluant des cours d'informatique, de français, d'anglais et d'espagnol sont offerts aux membres, leur permettant de se faire de nouveaux amis dans un lieu agréable, paisible et sécuritaire.

**Horaire**
Du lundi au jeudi, de 9 h à 15 h 30
Vendredi, de 9 h à 12 h

**Endroit**
Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest

**Renseignements**
514 624-1449

## CLUB DE 50 ANS + DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Yoga sur chaise, tennis de table, sacs de sable, des sorties au restaurant et plus encore pour les personnes âgées de 50 ans et plus.

**Renseignements**
Mme Joann Murphy : 514 630-7285

## CLUB DE 60 ANS + DE ROXBORO

### Dîner au restaurant l'Académie et spectacle au Planétarium

**Date et horaire**
Le mercredi 14 mai
Départ du Centre communautaire de l'Est à 10 h 45, retour à 17 h

### Upper Canada Playhouse

Voyage en autobus à *Upper Canada Playhouse* et dîner au restaurant *McIntosh Inn*

**Date et horaire**
Le mercredi 25 juin
Départ du Centre communautaire de l'Est à 11 h 30, retour à 18 h

### Croisière de trois heures au lac Memphremagog, dîner et visite d'un vignoble et souper à Sherbrooke

Voyage en autobus

**Date et horaire**

Le jeudi 17 juillet

Départ du Centre communautaire de l'Est à 7 h 30, retour à 21 h

**Renseignements**
Mme Anne Kowal : 514 624-5018

## CLUB DES AÎNÉS SAINTE-SUZANNE

Photo : flickr.com/photos/lulupin

### Cartes

**Horaire**
Les jeudis, de 13 h à 17 h

**Endroit**
Centre communautaire de l'Est
14068, boul. Gouin Ouest

### Whist militaire

**Date**
Les mercredis 21 mai et 11 juin, de 19 h 30 à 22 h

**Endroit**
Centre communautaire de l'Est
14068, boul. Gouin Ouest

**Renseignements**
Mme Pierrette Lefebvre : 514 695-6466

## SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Photo : flickr.com/photos/safari_vacation

Un organisme sans but lucratif qui offre aux personnes du 3e âge de l'arrondissement des services de maintien à domicile (époussetage, lavage de planchers, des salles de bain et des vitres).

**Tarif horaire**
De 12 $ à 16 $

**Frais d'adhésion**
12 $ par année

**Renseignements**
514 624-1448

## LOCATION DE SALLES

**Pour réceptions de mariage, anniversaires, conférences, réunions, etc.**
**☎514 624-1118 ou locationspierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca**

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

### Accès aux activités

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à nos membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non, ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera accordée aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

### Coûts des activités

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire.

### Inscription

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.

**Suivez l'évolution du projet de rénovation et d'agrandissement de la bibliothèque de Pierrefonds sur : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro**

**L'abonnement aux bibliothèques est GRATUIT POUR LES RÉSIDENTS de la Ville de Montréal.**

**PROFITEZ DE TOUS LES SERVICES QUI VOUS SONT OFFERTS !**

### VENTE DE LIVRES

La vente de livres aura lieu le vendredi 6 et le samedi 7 juin, au Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boul. Gouin Ouest.

**Tous les livres seront en vente pour 1 $.**

## BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

13555, boul. de Pierrefonds
☎ 514 620-4181, poste 2203
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

**Autobus :**
68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

**Horaire**
Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
Vendredi : 10 h à 18 h
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

**Congés - fermée**
Journée nationale des Patriotes : lundi 19 mai
Fête nationale du Québec : mardi 24 juin
Fête du Canada : mardi 1er juillet

**Internet sans-fil**
Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

### LE PORTILLON

**Vous êtes incapable de vous déplacer? Ce service est pour vous !** La bibliothèque de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Ainsi, vous recevrez des romans, des documentaires et des livres sonores à votre porte !

Inscrivez-vous au 514 620-4181, poste 2203,
**C'EST GRATUIT !**

### Activités spéciales pour enfants

#### LA VIE CACHÉE DU MARAIS

(pour les 8 ans et plus, dans le cadre des Journées de la Nature) avec le Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE)

Venez voir et capturer au filet les espèces du marais dans leur habitat naturel. Vous vous familiariserez avec les habitants de cet écosystème ainsi que leurs adaptations. Plusieurs activités sont au menu : randonnée, collecte d'habitants vivants du marais, tag chaîne alimentaire, manipulation d'animaux vivants, etc. Apportez votre lunch ! Deux groupes pour l'activité : un en français et un en anglais.

**Dimanche 18 mai, de 10 h à 14 h 30, à la péninsule du parc-nature du Bois-de-Liesse, 1, avenue Oakridge, Montréal**

**Inscription obligatoire à la bibliothèque de Pierrefonds**

#### ATELIER DE BANDE DESSINÉE

(pour les 10 à 12 ans, dans le cadre du Mois de la BD)

Créer une bande dessinée c'est apprendre à construire des histoires en images ! Cet atelier vise, par la pratique, à explorer les bases de la construction d'une bande dessinée. Ainsi, vous créez un personnage et lui ferez vivre une belle aventure.

**Dimanche 25 mai, à 13 h 30**
**Inscription obligatoire**

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier
☎514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
**Autobus :** 206 / 208 / 209 / 409

### HORAIRE

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h
Jeudi : 10 h à 21 h
Vendredi : 10 h à 18 h
Samedi : 10 h à 17 h
Dimanche : 13 h à 17 h

### CONGÉS - FERMÉE

Journée nationale des Patriotes : lundi 19 mai

Fête nationale du Québec : mardi 24 juin

Fête du Canada : mardi 1er juillet

### INTERNET SANS-FIL

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

## Activités régulières pour enfants

### JEUX VIDÉO

(activité bilingue pour les 9 à 12 ans)

Viens jouer à des jeux vidéo sur console Wii, PS3 ou XBOX 360.

**Les vendredis, à 16 h**
**Jusqu'au 30 mai**
**Inscription obligatoire**

# L'ÉTÉ ARRIVE À GRANDS PAS !

## Club de lecture de la banque TD 2014

(pour les 3 à 13 ans)

Cet été, le thème du club de lecture estival est **« Eurêka : Nous sommes des rêveurs de rêves, des créateurs de mondes ».**
Qu'est-ce qui t'allume? Qu'est-ce qui t'inspire? Trouve-le cet été au Club de lecture d'été TD, et collabore avec d'autres créateurs pour inventer, créer, bricoler, bidouiller et innover.

En t'inspirant de livres, de récits et d'idées, tu peux essayer, échouer, recommencer, retomber et reprendre ton envol. Cet été, le Club de lecture d'été TD est à l'heure de la connectivité et de la créativité. Viens nous voir avec ta famille et tes amis, et déclenche quelque chose de génial !

**LES INSCRIPTIONS COMMENCENT À LA FIN DU MOIS DE JUIN AUX BIBLIOTHÈQUES DE PIERREFONDS ET DE ROXBORO.**

Le club de lecture est offert par la Banque TD, en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada.

## Activités d'été pour les enfants

**Bibliothèque de Pierrefonds**
La bibliothèque de Pierrefonds offrira pendant l'été des activités pour les enfants âgés de 3 à 12 ans. La programmation sera disponible en juin à la section jeunesse.

**Bibliothèque de Roxboro**
La bibliothèque de Roxboro offrira pendant l'été des activités pour les enfants âgés de 3 à 12 ans. La programmation sera disponible en juin au comptoir du prêt.

# RÉGLEMENTATION

## Juste un petit rappel…

### ABRIS TEMPORAIRES D'AUTO EN PRÉVISION DE LA SAISON HIVERNALE

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro souhaite remercier tous les citoyens qui ont collaboré à rendre leur abri temporaire d'auto conforme à la réglementation. En parallèle, voici un rappel des normes à respecter :

- ✔ il est permis d'installer un seul abri d'auto hivernal, un seul abri tambour et un seul abri tunnel par terrain **entre le 1er novembre et le 15 avril;**
- ✔ l'abri devra être placé à plus de **2 m de la bordure de la rue ou de la chaussée et à plus de 1 m du trottoir** selon le cas;
- ✔ la structure de l'abri devra être recouverte de toile synthétique fibreuse, imperméabilisée et ignifuge de **ton blanc;**
- ✔ la hauteur maximale d'un abri hivernal devra être de 3 m.

Veuillez noter que le non respect de la réglementation sur les abris temporaires constitue une infraction par condition non respectée et est passible d'une amende.

**DISTANCE MINIMALE ENTRE L'ABRI ET LE TROTTOIR**

**DISTANCE MINIMALE ENTRE L'ABRI ET LA BORDURE DE LA RUE**

## APPELS D'OFFRES

Conformément à l'article 477.6 de la Loi sur les cités et villes, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro publie dans le Système électronique d'appel d'offres (SÉAO), approuvé par le gouvernement du Québec, la liste de tous les contrats comportant une dépense d'au moins 25 000 $, conclus depuis le 1er avril 2011.

SÉAO est une application Web par laquelle des donneurs d'ouvrage du Québec publient de façon électronique des avis de marchés publics afin que les fournisseurs puissent consulter les avis, prévisualiser gratuitement les documents d'appel d'offres et commander ces derniers (source : seao.ca).

Pour plus de renseignements, visitez la page « Appels d'offres » du site Internet de l'arrondissement : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

## Avantage d'obtenir un permis ou un certificat d'autorisation

L'obtention d'un permis de construction ou d'un certificat d'autorisation vous assure une conformité quant aux modifications réglementaires pouvant survenir au cours des années. Ce document vous assure la tranquillité d'esprit nécessaire, car il vous permettra de confirmer que vous avez des droits acquis réglant ainsi tout litige ou délai pouvant survenir lors d'une transaction immobilière.

**N'OUBLIEZ PAS** que les délais d'émission des permis et certificats varient selon l'achalandage et le type.

ALORS, SOUMETTEZ-NOUS VOTRE PROJET DÈS QUE POSSIBLE !

## BESOIN D'UN PERMIS OU D'UN CERTIFICAT?

### Il est interdit d'effectuer sans permis :

- ✘ la construction d'un bâtiment;
- ✘ la transformation d'un bâtiment au sens du Code de construction du Québec;
- ✘ la modification, le remplacement ou l'ajout d'un élément de construction d'un bâtiment qui est visé par un règlement de zonage, un plan d'implantation et d'intégration architectural ou tout autre réglementation municipale;
- ✘ la relocalisation d'un bâtiment;
- ✘ l'installation d'une maison mobile;
- ✘ la mise en conformité d'un bâtiment.

# RÉGLEMENTATION

## SERVICE EN LIEN AVEC LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

**Dorénavant, vous pouvez nous transmettre vos plans et documents en version électronique, économisant ainsi papier, temps et argent.**

L'adresse courriel est la suivante : permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca.

Cependant, la demande et le paiement devront être effectués à la mairie d'arrondissement.

## Certificat d'autorisation

**L'obtention d'un certificat d'autorisation est requise pour les travaux suivants :**

- abattage d'arbre;
- installation d'une piscine creusée ou hors terre, ou d'une piscine gonflable d'une hauteur supérieure à 600 mm;
- installation ou relocalisation d'une clôture, d'un muret ou d'un mur de soutènement;
- construction d'un bâtiment accessoire (remise, pergola, etc.);
- installation ou remplacement d'un équipement accessoire (thermopompe, appareil de climatisation, réservoir de gaz propane);
- installation ou remplacement d'un appareil de chauffage d'appoint (sauf appareil à combustible solide interdit) et d'une cheminée;
- enlèvement ou installation d'un réservoir d'huile à chauffage situé à l'extérieur;
- déplacement ou transport d'un bâtiment;
- installation ou modification d'une enseigne;
- restauration ou stabilisation des rives;
- déblayage ou remblayage;
- installation d'une antenne de télécommunications de plus de 50 cm de diamètre;
- remplacement ou branchement d'aqueduc ou d'égout;
- remplacement, installation ou modification d'un système de traitement des eaux usées (fosse septique);
- ajout ou modification d'une entrée charretière.

## Certificat d'occupation

Nul ne peut occuper un bureau d'affaires dans une résidence ou un local à vocation commerciale sans l'obtention préalable d'un certificat d'occupation d'usage.

Pour plus de renseignements, nous vous invitons à consulter le site Internet : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro ou à composer le 311.

## BORDURES, TROTTOIRS, PONCEAUX ET ENTRÉES CHARRETIÈRES

Tout ajout ou toute modification à une entrée charretière nécessite l'obtention, au préalable, d'un certificat d'autorisation délivré par la Division de la construction et de l'occupation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Pour toute information relative aux exigences concernant l'aménagement des entrées charretières des résidences, ou toute autre demande, les citoyens sont invités à communiquer avec nos agents de communications sociales en composant le 311.

### DÉMARCHE

Toute demande de certificat devra être présentée au comptoir des permis; un certificat de localisation est requis. Suite à l'émission du permis, un agent de la Section de l'ingénierie visitera les lieux pour effectuer le marquage de la bordure ou du trottoir en question ainsi que l'estimation du coût des travaux. L'arrondissement informera le citoyen, par téléphone, du coût des travaux. Ce dernier devra se présenter à la Section de l'ingénierie pour effectuer le paiement.

Les travaux de sciage des bordures sont effectués par un entrepreneur engagé par l'arrondissement. Cependant, les travaux de réfection des bordures et trottoirs et l'installation des ponceaux sont effectués par la Direction des travaux publics.

### DÉLAIS

Un délai d'environ quatre (4) semaines est à prévoir entre la demande et l'émission du certificat. Après la réception du paiement, les travaux seront effectués dans un délai approximatif de :

- trois semaines pour le sciage d'une bordure;
- six semaines pour la réfection d'une bordure ou d'un trottoir;
- six semaines pour l'installation des ponceaux.

### TARIFICATION

Certificat d'autorisation : 50 $;

Sciage de bordures :
55 $ par mètre linéaire;

Sciage de bordures en biseau :
65 $ par mètre linéaire;

Réfection de bordures :
85 $ par mètre linéaire;

Réfection de trottoirs :
150 $ par mètre linéaire;

Installation de ponceaux :
140 $ par mètre linéaire;

Trou dans la bordure : 90 $

Ces frais sont exempts de taxes.
Ils sont sujets au changement sans préavis.

### ADRESSE ET HORAIRE

Comptoir des permis
Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

Lundi au jeudi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30

Vendredi, de 8 h à 12 h

## LES DÉCHETS SUR LES LOTS VACANTS ET CONSTRUITS

Personne ne peut placer, déposer ou laisser sur un lot vacant ou construit, que ce lot ou terrain lui appartienne ou non, de la boue, du béton, des cendres, des circulaires, du ciment, des contenants, des déchets, des détritus, de la ferraille, du fumier, du gravier, des journaux, du papier, des pierres, du purin, des rebuts, des roches, du sable, des souches, des matériaux de démolition, des résidus domestiques dangereux, des substances nauséabondes et toutes autres matières semblables ou objets causant une insalubrité. Les contrevenants sont passibles d'une amende.

# RÉGLEMENTATION

## L'ENTRETIEN DES CLÔTURES

Avec l'arrivée de la saison estivale, il ne faudrait pas oublier qu'en plus de l'entretien des haies, du gazon, des plates-bandes et du jardin, il faut aussi prévoir l'entretien des clôtures. Une couche de peinture ou de teinture s'impose peut-être. Il est même possible qu'il faille remplacer quelques planches ou une section de la clôture.

## NUISANCE ET BON ORDRE

Afin de maintenir la paix et le bon ordre et en vue d'assurer la tranquillité de nos citoyens, il est interdit d'utiliser tout objet faisant du bruit ainsi que toute machine à reproduire le son à l'extérieur des bâtisses entre 23 h et 7 h.

## OBSTRUCTION DE LA VOIE PUBLIQUE : PANIERS DE BASKETBALL

L'article 14.10 du règlement 868 stipule que « nul ne peut, à moins d'y être autorisé par la personne responsable de l'entretien de la voie publique, entraver au moyen d'un obstacle la circulation sur la voie publique ».
Par conséquent, il est interdit de déposer ou d'installer les paniers de basketball dans la rue et sur les trottoirs. Les contrevenants recevront un avis de la Sécurité publique leur demandant de déplacer le panier et de l'installer sur leur terrain privé dans un délai de 48 h. À l'expiration de ce délai, le Service des travaux publics récupère le panier en question et l'entrepose au garage municipal. Si le panier n'est pas réclamé dans les 48 h qui suivent son arrivée au garage, il sera déposé aux rebuts.

## LA PROTECTION DES BÂTIMENTS CONTRE LES REFOULEMENTS D'ÉGOUTS

Le Règlement sur la protection des bâtiments contre les refoulements d'égouts (11-010) s'applique à :

- un nouveau bâtiment;
- un bâtiment où sont effectués des travaux de transformation d'une installation de plomberie;
- un bâtiment ayant subi un refoulement ou une inondation.

De plus, il est interdit, selon ce règlement, d'évacuer les eaux pluviales vers le réseau sanitaire ou de maintenir en place une telle installation.

Pour plus de renseignements, nous vous invitons à consulter le site Internet : ville.montreal.qc.ca/reglements ou à composer le 311.

## LE RÈGLEMENT CONCERNANT LES ANIMAUX SAUVAGES

Il est interdit de nourrir ou d'héberger les pigeons, les mouettes, les goélands ainsi que les petits animaux sauvages tels les écureuils, les mouffettes, les ratons laveurs, les lapins et autres d'une manière qui pourrait les encourager à se rassembler et causer des inconvénients ou endommager les édifices des voisins.

## LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENTIELLES

La sécurité de nos enfants est une priorité pour l'arrondissement. Avant d'acheter ou d'installer une piscine creusée, hors-terre ou gonflable, nous vous recommandons de communiquer avec l'arrondissement afin de connaître les règles applicables en matière de sécurité et d'aménagement du site.

En plus des exigences municipales qui requièrent que toute piscine soit entourée d'une clôture de manière à y protéger l'accès, le règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles s'applique également.

Il est donc primordial d'obtenir toutes les informations nécessaires à la réalisation de votre projet ainsi que votre certificat d'autorisation.

Des inspections auront lieu durant toute la saison estivale et des constats d'infraction pourront être émis sans délai ou avertissement préalable.

## L'UTILISATION DE L'EAU NOUVEAU RÈGLEMENT

### Pour l'arrosage

Depuis le 20 juin 2013 dans les 19 arrondissements de la Ville de Montréal, l'arrosage est permis pour les adresses paires aux dates paires et pour les adresses impaires aux dates impaires.

# RÉGLEMENTATION

## S'il ne pleut pas :

- par arroseur amovible ou boyau poreux entre 20 h et 23 h;
- par système automatique, muni d'une sonde d'humidité, la nuit entre 3 h et 6 h;
- l'arrosage manuel est permis en tout temps.

## Pour l'utilisation d'un boyau ou d'un équipement relié à l'aqueduc

- le remplissage d'une piscine est interdit entre 6 h et 20 h. Il est toutefois permis en tout temps du 1er avril au 15 mai;
- le lavage des surfaces pavées (ex : asphaltes), des patios ou des murs extérieurs est interdit, sauf lors de travaux de construction, d'aménagement ou pour des raisons de salubrité. Il est toutefois permis en tout temps entre le 1er avril et le 15 mai;
- il est interdit de laisser ruisseler l'eau sur la rue ou sur les propriétés voisines;
- tout bassin paysager comprenant une cascade ou un jet d'eau doit être muni d'un système de recirculation d'eau;
- les appareils de climatisation/réfrigération utilisant de l'eau sans boucle de recirculation sont interdits. Les appareils existants doivent être retirés d'ici 2018.

## L'UTILISATION DES PARCS

Afin que tous les citoyens puissent bien profiter des belles journées d'été dans nos parcs, et ce, en toute tranquillité et sécurité, il est interdit :

- de déposer des rebuts ailleurs que dans un réceptacle désigné à cette fin;
- d'amener un animal à l'exception d'un chien guide accompagnant un aveugle;
- de circuler à bicyclette, camion, motocyclette, automobile ou autre véhicule moteur;
- de consommer des boissons alcoolisées;
- d'entrer ou de demeurer dans un parc entre 23 h et 6 h, à moins de participer ou d'assister à des loisirs organisés;
- de pratiquer le golf;
- de lancer des pierres ou autres projectiles, à la main ou au moyen d'un instrument quelconque, sauf pour participer à un sport dans les endroits spécialement désignés à cette fin.

## LES VENTES DE GARAGE (VENTES-DÉBARRAS)

**SECTEUR DE PIERREFONDS**

Seuls les objets déjà utilisés ou acquis pour être utilisés à des fins domestiques par les occupants de la propriété peuvent être mis en vente après l'obtention du permis requis par l'arrondissement.

Le permis de vente de garage est valide pour deux journées. Il ne peut être délivré plus de deux permis par année civile pour une même propriété et ce permis peut être délivré pour deux journées consécutives. Les ventes sont effectuées entre 9 h et 17 h seulement.

Pour obtenir ce permis, lequel est gratuit, les requérants doivent en faire la demande en fournissant les renseignements pertinents au Bureau du citoyen de la mairie d'arrondissement, 13665, boul. de Pierrefonds.

Les détenteurs de permis doivent respecter les règlements de circulation et particulièrement les dispositions relatives au stationnement dans la rue et celles sur l'affichage des annonces fournies par l'arrondissement. Les contrevenants au règlement nº 847 sur les ventes de garage sont passibles d'une amende pouvant atteindre 300 $.

**SECTEUR DE ROXBORO**

Les mêmes règles s'appliquent, mais le permis n'est pas requis.

## Quelques consignes pour prévenir les infestations de punaises de lit !

- éviter de se procurer des matelas usagés ou des meubles rembourrés d'occasion car il est difficile d'y déceler la présence de punaises de lit;
- ne pas ramasser des matelas, meubles ou objets trouvés à l'extérieur ou dans les ordures. Ils peuvent être infestés;
- inspecter et nettoyer méticuleusement les articles d'occasion avant de les introduire dans la maison.

## SI VOUS DÉMÉNAGEZ

- placez vos vêtements, literie et rideaux dans des sacs de plastique bien fermés;
- fermez complètement vos boîtes de carton avec du gros ruban adhésif;
- bouchez tous les trous où pourraient aller se cacher les punaises de lit;
- enveloppez matelas, meubles et autres effets dans de grands sacs de plastique bien fermés;
- inspectez le camion de déménagement avant d'y entrer vos meubles et vos autres effets.

**RENSEIGNEMENTS :** lespunaisesdelit.info

### RAPPEL

Si votre résidence est infestée, et qu'un traitement s'avère nécessaire, toutes les personnes et tous les animaux domestiques doivent quitter la résidence durant l'extermination.

# RÉGLEMENTATION

## DES PROBLÈMES DE DRAINAGE OU D'ÉGOUTS SANITAIRES?

Lorsque vous remarquez un mauvais fonctionnement de votre système d'égout sanitaire, communiquez avec le Service des travaux publics en composant 311 pour demander une inspection à la caméra.

**CE SERVICE GRATUIT EST OFFERT PENDANT LES JOURS OUVRABLES SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT.**

Les problèmes d'égouts sanitaires et de drainage sont souvent confondus. Les mauvais raccordements de pompes ou d'autres appareils de drainage, les infiltrations d'eau de surface et les égouts de toit peuvent causer des dommages s'il y a accumulation d'eau ou débordement des égouts sanitaires au sous-sol.

De plus, les drains de garage (intérieur et extérieur), renvois de plancher, regards de nettoyage, pompes d'assèchement et soupapes de retenue (clapets) doivent être installés selon les normes et vérifiés périodiquement. Ces équipements doivent être accessibles en cas d'urgence et maintenus en bon état de fonctionnement selon les normes du Code de plomberie du Québec pour prévenir des dommages à votre propriété.

Pour connaître la réglementation à ce sujet, contactez la Division de la construction et de l'occupation en composant le 311.

## BRIS DE CONDUITES D'AQUEDUC ET COUPURES D'EAU

Les bris de conduites d'aqueduc peuvent parfois causer des dommages considérables dans votre rue et à votre propriété. La réparation provoque toujours des désagréments, puisqu'il est difficile d'établir avec exactitude combien de temps l'eau sera fermée. La profondeur des tuyaux, le type de bris ainsi que la présence de conduites de gaz ou autres sont autant de facteurs qui occasionnent des délais.

**QUINZE MINUTES AVANT DE FERMER L'EAU, VOUS ÊTES AVERTIS PAR UN SIGNAL SONORE (SIRÈNE). CE DÉLAI VOUS DONNE LE TEMPS DE PRENDRE UNE RÉSERVE D'EAU POTABLE.**

La réparation terminée, nous devons rincer la conduite et parfois la désinfecter avec du chlore afin d'éliminer les problèmes d'eau rouillée et les risques de contamination. Lorsque le service est rétabli, laissez couler l'eau froide du bain jusqu'à ce qu'elle soit redevenue parfaitement claire. Avant de faire, de commencer ou de finir votre lessive, nous vous conseillons de faire un cycle de rinçage sans vêtements afin d'éviter que la rouille ou une forte concentration de chlore ne les endommage.

En tout cas d'eau brune, ne pas utiliser l'eau chaude – ou le moins possible – afin de ne pas affecter le réservoir. De plus, laissez couler, durant environ 30 minutes, l'eau froide dans la baignoire, car le robinet de cette dernière n'est pas protégé avec des filtres.

Les réservoirs d'eau chaude peuvent également causer de la rouille dans l'eau. Les fabricants recommandent un rinçage annuel.

Malgré ces précautions, il se peut que vous éprouviez occasionnellement des ennuis d'eau colorée. Si cela persiste après avoir laissé couler l'eau pendant une quinzaine de minutes, veuillez communiquer avec la Direction des travaux publics au 311.

## VICTIMES DE GRAFFITIS ?

L'arrondissement offre un service saisonnier gratuit d'enlèvement de graffitis aux propriétaires de maisons, immeubles résidentiels et commerces qui en sont victimes et dont les murs graffités sont visibles de la rue. Les citoyens souhaitant recourir à ce service devront se procurer le formulaire disponible au Bureau du citoyen, en composant le 311, ou en écrivant à pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca ou en le téléchargeant du site Internet de l'arrondissement : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

Rappelons que selon la réglementation municipale, les propriétaires sont dans l'obligation de nettoyer, à leurs propres frais, tous les graffitis non visibles de la rue.

# COLLECTES

## CALENDRIER DES COLLECTES

### ORDURES MÉNAGÈRES, MATIÈRES RECYCLABLES, RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX ET RÉSIDUS VERTS

**MAI**

| DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

**JUIN**

| DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

**JUILLET**

| DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

**AOÛT**

| DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

### LÉGENDE

- Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean.
- Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean.
- Collecte des résidus verts.
- Collecte des RDD. Pour connaître les heures et les endroits, veuillez consulter la page suivante.

## COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

### Contenants acceptés

Seuls les sacs en papier et les contenants rigides réutilisables seront acceptés lors de la collecte des résidus verts.

Les sacs de plastique ne seront pas ramassés.

### Petites branches de conifères

Les petites branches de conifères (cèdre, sapin, pin, épinettes, etc.) de moins de 1 m de long et de 5 cm de diamètre en fagot sont acceptées dans la collecte des résidus verts aux dates indiquées dans le calendrier. En dehors de cette période, ces branches seront admises dans la collecte des ordures ménagères.

Pour les branches de conifères dont le diamètre dépasse 5 cm ou la longueur dépasse 1 m ou pour les branches de feuillus (érable, frêne, chêne, peuplier, etc.), veuillez consulter la page suivante.

### NOTES

#### Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

#### Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit les lundis et les jeudis.

#### Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.

# COLLECTES

## COLLECTE DE BRANCHES DANS LE CADRE DU PLAN DE LUTTE CONTRE L'AGRILE DE FRÊNE

Veuillez ne pas mettre les branches de feuillus (érable, frêne, chêne, peuplier, etc.) et les branches de conifères dont la longueur dépasse 1 mètre ou le diamètre dépasse 5 cm dans le contenant de résidus verts ou des ordures ménagères lors des collectes. Ces branches doivent être déposées à part.

### Procédure

**Entretien effectué par le citoyen**
L'arrondissement offre un service gratuit de collecte de branches résultant de l'entretien régulier du jardin effectué par le citoyen. Dans ce cas, le citoyen devra déposer les branches en bordure de la rue, le gros bout vers la rue et le feuillage du côté de la propriété.

### Contrairement aux années

précédentes, aucun appel au 311 n'est requis. Les équipes de l'arrondissement sillonneront tout le territoire pour effectuer systématiquement la collecte.

### Délais

Dépendamment des conditions météorologiques, un délai de 15 jours ouvrables est à prévoir du moment du dépôt des branches en bordure de la rue.

### Date limite

Ce service gratuit est offert jusqu'au vendredi 25 octobre 2014 inclusivement.

### ATTENTION :

**ABATTAGE D'ARBRE ET ENTRETIEN EFFECTUÉS PAR UN ENTREPRENEUR**

La gestion des branches et des billes d'arbres entretenus ou abattus par un arboriculteur privé relève de celui-ci.

## BACS DE RECYCLAGE

### Propriété neuve

Tout nouveau résident d'une demeure unifamiliale ou multifamiliale de 8 logements et moins, nouvellement construite, peut se procurer gratuitement un bac pour le recyclage dans l'année qui suit son emménagement.

Pour vous procurer un bac, vous n'avez qu'à composer le 311.

### Déménagement

**Le bac est la propriété de la Ville de Montréal. Si vous déménagez, vous devez le laisser sur les lieux.**

ATTENTION : les numéros de série des bacs ont été enregistrés et sont reliés à une adresse spécifique.

## COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES : POSITIONNEMENT DU BAC ROULANT

Comme les opérations de collecte des bacs roulants sont mécanisées, vous devez respecter les consignes suivantes :

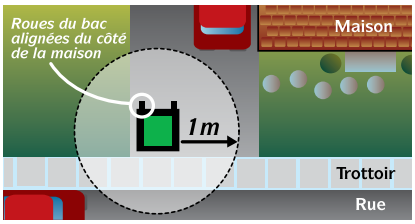


*Image gracieuseté de l'arrondissement de Saint-Laurent*

- mettez toutes les matières recyclables acceptées en vrac dans le bac. Aidez-nous à garder les rues propres les jours de la collecte, assurez-vous que le couvercle du bac est bien fermé et que ce dernier ne déborde pas;
- placez le bac en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h;
- le bac doit être disposé sur votre propriété, les roues et la poignée du côté de votre résidence. Ne jamais placer le bac sur le trottoir ou dans la rue;
- placez le bac à une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) de la bordure du trottoir;
- laissez un espace libre d'au moins 1 m (3 pi) autour du bac;
- Le bac doit être facilement visible et accessible pour l'opérateur en tout temps.

LES BACS MAL PLACÉS
NE SERONT PAS VIDÉS.

## COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Les écocentres de la Ville de Montréal vous permettent de disposer vos RDD gratuitement en tout temps. Pour pouvoir profiter des services offerts par les écocentres, une preuve de résidence « Ville de Montréal » et une pièce d'identité avec photo sont exigées. Les écocentres les plus proches de notre arrondissement : Acadie, Côte-des-Neiges, et LaSalle ☎514 872-0384.

Liste complète des écocentres sur : ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

### CALENDRIER DE COLLECTE DES RDD DANS L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Le samedi 17 mai et le dimanche 14 septembre**
Garage municipal
300, rue Surrey, Baie-d'Urfé

**Le samedi 31 mai et le dimanche 1er juin et le samedi 4 et le dimanche 5 octobre**
Stationnement derrière l'Hôtel de ville
451, boul. Saint-Jean (par l'avenue Civic Centre), Pointe-Claire

**Le samedi 7 et le dimanche 8 juin et le samedi 27 et le dimanche 28 septembre**
Caserne des pompiers
13795, boul. de Pierrefonds, Pierrefonds

**Le samedi 14 juin**
Mairie d'arrondissement
350, montée de l'Église, L'Île-Bizard

**Le samedi 11 octobre**
Centre socioculturel
490, montée de l'Église, L'Île-Bizard

**Horaire** Les samedis et dimanches, de 9 h à 17 h

## REBUTS DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION

Si vous devez faire ramasser de tels rebuts (se limitant au bois, plâtre, gravats, pierre, béton, bardeaux d'asphalte et métal) :

- avisez un agent de communications sociales en composant le 311;
- un représentant de l'arrondissement vous visitera pour faire une estimation des coûts de la collecte;
- payez les frais à la mairie.

Les frais de déplacement sont de 30 $ et un tarif de 53 $ le mètre cube est imposé pour tout type de rebuts.

Les rebuts doivent être placés sur la chaussée face à votre propriété sur une largeur maximale de 1 mètre (ne pas bloquer le puisard).

La date limite des collectes de rebuts est le dernier vendredi d'octobre. Ce service n'est pas offert pendant la période hivernale.

# LA LIGNE (VERTE)

*Feuilles de frêne*

## AGRILE DU FRÊNE : L'ARRONDISSEMENT INTENSIFIE SES DÉMARCHES SUITE À LA PREMIÈRE DÉCOUVERTE D'UN ARBRE INFESTÉ

Les efforts de dépistage par écorçage durant l'hiver nous ont permis de découvrir les premiers frênes infestés par l'agrile dans l'arrondissement. En réponse à cette découverte, nos équipes intensifient leurs efforts de dépistage en installant à nouveau des pièges et en pratiquant des vérifications d'écorçage sur les branches de certains frênes de secteurs ciblés. Des injections avec le biopesticide TreeAzin sont prévues dans les secteurs infestés afin de circonscrire l'infestation au maximum et éviter l'explosion de la population d'agrile.

Les équipes de l'arrondissement s'affairent aussi à mettre à jour l'inventaire des frênes publics dans les rues et les parcs afin d'avoir une idée précise de la qualité de nos arbres et de l'impact qu'aura le ravageur sur la population de frênes publics. Ce travail permettra d'identifier les arbres remarquables qui pourraient être sélectionnés pour un traitement préventif d'insecticide et d'identifier les arbres dépérissants ou qui ne se qualifient pas pour un traitement. Ces derniers pourraient être abattus préventivement.

*Dépérissement causé par une infestation d'agrile du frêne*

## PROPRIÉTAIRES DE FRÊNES, QUELLES SONT VOS OPTIONS?

**Vous avez un ou plusieurs frênes sur votre terrain? Voici les options à considérer dès maintenant :**

### LE TRAITEMENT PAR INJECTION DE BIOPESTICIDE

Dans sa lutte contre l'agrile du frêne, la Ville de Montréal utilise le TreeAzin, un biopesticide à faibles risques, pour protéger les frênes. Un frêne en santé, ne présentant aucun signe de dépérissement, peut être protégé par une injection du pesticide à tous les deux ans. Le traitement doit s'effectuer entre le début juin et la fin d'août. Seules les compagnies accréditées peuvent réaliser les traitements. Pour connaître ces entreprises, consultez le site suivant : bioforest.ca/serviceproviders. Il peut être utile d'obtenir quelques soumissions d'entreprises différentes et de vous jumeler avec des voisins, les prix peuvent varier.

### L'ABATTAGE ET LE REMPLACEMENT

Un frêne infesté ou dépérissant doit être abattu pour ne pas propager l'agrile. Lorsque 30 % de la cime d'un frêne est dépérissante, il peut être trop tard pour sauver l'arbre par des traitements. L'abattage des frênes doit se faire entre le 1er octobre et le 15 mars, à l'exception des frênes jugés dangereux. Dans tous les cas, un certificat d'autorisation d'abattage est nécessaire. Les résidus de bois de frênes ne doivent pas être conservés. Ils doivent être détruits pour éviter la contamination d'autres frênes. Des mesures de disposition du bois sont prévues par l'arrondissement. Si l'espace le permet, remplacez votre frêne par une autre essence qui remplira les mêmes fonctions bénéfiques.

### L'ÉLAGAGE DES FRÊNES

Les frênes fraîchement élagués émettent des substances qui attirent les femelles agrile à venir pondre. Pour cette raison, il est conseillé de procéder à ces travaux entre le 1er octobre et le 15 mars et de déchiqueter les branches sur place immédiatement.

*Pour l'évaluation de l'état de santé et la réalisation des travaux sur vos arbres, consultez un professionnel compétent membre d'une société d'arboriculture comme la Société internationale d'arboriculture du Québec : siaq.org.*

# ENVIRONNEMENT

## PARTICIPATION RENOUVELÉE AUX FLEURONS DU QUÉBEC

Nous sommes heureux de vous annoncer que l'arrondissement a choisi de poursuivre sa participation au programme des Fleurons du Québec. En 2011, les classificateurs avaient attribué la note de 4 fleurons à l'arrondissement, soulignant un embellissement horticole remarquable dans la majorité des domaines. À la fin de l'été 2014, les classificateurs sillonneront l'arrondissement afin de réévaluer notre embellissement horticole.

**Par conséquent, nous invitons tous les citoyens, commerces et institutions à embellir leur milieu de vie. BON JARDINAGE !**

Pour plus de renseignements sur les Fleurons du Québec, veuillez consulter le site Internet : fleuronsduquebec.com.

## LA JOURNÉE DE JARDINAGE ÉCOLOGIQUE

L'arrondissement, en partenariat avec l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro et la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP), vous invite à **la Journée de jardinage écologique qui aura lieu le samedi 24 mai 2014, de 9 h à 15 h (ou jusqu'à épuisement des stocks), dans le stationnement de la mairie d'arrondissement, 13665, boul. de Pierrefonds.**

Sur place, vous pourrez vous procurer **gratuitement du compost, des copeaux de bois et des plantes** (vivaces, annuelles, fines herbes, légumes pour enfants). Vous pourrez aussi vous informer auprès de nombreux organismes à propos des pratiques éco-responsables. Nous ferons tirer deux barils de pluie et deux composteurs parmi les participants à cette journée.

L'événement, qui s'adresse à tous les résidents de l'arrondissement (preuve de résidence exigée), se tiendra beau temps mauvais temps.

**Veuillez prendre note que le compost ne sera pas accessible en voiture. Apportez vos pelles, brouettes et contenants.** Des scouts seront présents sur place pour vous aider.

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Ligne verte au 514 624-1215 ou avec l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro.

### KIOSQUES D'INFORMATION SUR PLACE :

- Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro
- Campagne : Un arbre pour mon quartier
- Campagne : Mon jardin espace pour la vie
- Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds
- Jardinage écologique et alternatives aux pesticides
- Agrile du frêne
- Agriculture soutenue par la communauté
- Scouts 122e… Découvre ta vraie nature !
- Covoiturage et développement durable

*Distribution de compost*

*Agrile du frêne et jardinage écologique*

*Distribution de plantes*

## VENTE DE COMPOSTEURS DOMESTIQUES À RABAIS

Composter chez soi, c'est simple et c'est un geste d'une grande valeur pour l'environnement. Pour vous inciter à y prendre part, l'arrondissement met à votre disposition des composteurs domestiques au prix réduit de 30 $.

Pour être admissible, vous devez habiter l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Pour adhérer au programme, vous devez payez les frais (maximum 2 composteurs) à la mairie d'arrondissement lors des heures d'ouverture (comptant, chèque, crédit ou débit) ou en déposant un chèque à l'ordre de la Ville de Montréal, en dehors des heures, dans une des boîtes de dépôts située à chacune des portes de la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds.

**LA DATE LIMITE POUR LE PAIEMENT EST LE VENDREDI 6 JUIN 2014. LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.**

La distribution des bacs aura lieu le mercredi 11 juin 2014, au Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest. Une formation sur l'initiation au compostage sera tenue en français à 18 h 30 et en anglais à 19 h 30.

Le programme de compostage est réalisé en partenariat avec la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la Ligne verte au 514 624-1215.

## COMPOSTEURS DOMESTIQUES - BON DE COMMANDE

**Faire parvenir ou apporter ce bon de commande, accompagné de votre paiement, AVANT MIDI LE VENDREDI 6 JUIN 2014.**

**PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !**

Nom : .....

Adresse : .....

Courriel pour rappel : .....

Téléphone (jour) : .....

Téléphone (soir) : .....

Nombre de composteurs : ❑ 1 (30 $) ❑ 2 (60 $)

**DISTRIBUTION LE MERCREDI 11 JUIN 2014. AUCUN REMBOURSEMENT NI DISTRIBUTION APRÈS CETTE DATE.**

Pour toute demande de permis d'utilisation de pesticides ou pour toute information sur les alternatives aux pesticides et l'entretien écologique du jardin, communiquez avec la Ligne verte au 514 624-1215 ou écrivez à infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca

## UNE MAISON VACANTE, UN VOYAGE OU DES VACANCES? LE PROGRAMME « HIBOU » EST POUR VOUS !

Ce service vise à accroître la sécurité des maisons vacantes à Pierrefonds-Roxboro. En plus d'améliorer le niveau de sécurité de votre résidence pendant votre absence, le programme « Hibou » dissuadera les malfaiteurs en assurant une présence accrue des agents de sécurité ainsi qu'une surveillance particulière de votre résidence.

Que vous partiez en vacances à l'étranger ou pour affaires et que vous deviez laisser votre résidence sans supervision pour une courte période de 7 à 21 jours, voici ce que la Sécurité publique de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro vous propose :

- patrouille à pieds de l'extérieur de votre résidence et de votre terrain;
- vérification des portes et des fenêtres;
- rapporter toute anomalie au service de police, à votre centrale d'alarme et à vous dans le cas d'une présence ou d'une activité suspecte : alarme, méfait, introduction par effraction, etc.;
- libérer votre résidence de tous les courriers publicitaires accumulés qui peuvent indiquer aux malfaiteurs que votre résidence est vacante.

Communiquez avec le centre de répartition d'appels de la Sécurité publique **au 514 630-6300,** avant votre départ afin d'être mis en contact avec un agent.

# ENVIRONNEMENT

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com - eqpr.ca

## Heures d'ouverture

**MARDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI :** 10 h à 15 h
**MERCREDI :** 15 h à 20 h
**DIMANCHE ET LUNDI :** fermé

## COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES ISSUES DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS

L'éco-quartier, en collaboration avec l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, a le plaisir d'annoncer la mise en place d'une nouvelle collecte permanente des matières résiduelles issues des technologies de l'information et des communications permettant ainsi aux résidents de l'arrondissement de recycler ou de disposer de ces matières résiduelles d'une façon sécuritaire et dans le respect de l'environnement et du développement durable.

**Lieu**
Locaux de l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro

**Horaire**
Pendant les heures d'ouverture

## RÉSIDUS ACCEPTÉS

- ✔ téléviseurs;
- ✔ matériel informatique : ordinateurs, écrans, imprimantes, accessoires (claviers, souris), etc.;
- ✔ petits appareils : radios, téléphones, appareils photo numériques, GPS, consoles de jeux, cafetières, robots culinaires, etc.;
- ✔ quincaillerie : perceuses, visseuses, scies, ponceuses, etc.;
- ✔ piles : plomb, NiMh, Ni-Cd, Li-ion, etc.

## CAMPAGNE UN ARBRE DANS MON QUARTIER : PLANTONS DES ARBRES POUR LA CANOPÉE MONTRÉALAISE

Le Regroupement des éco-quartiers (REQ) et la Société de verdissement du Montréal métropolitain (SOVERDI) invitent les Montréalais à planter des arbres, à un prix exceptionnel, pour encourager la biodiversité urbaine.

Avant le 9 juin, les citoyens sont invités à s'inscrire auprès de l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro pour la campagne du printemps et jusqu'au 15 septembre pour la campagne de l'automne afin de se procurer de jeunes arbres de 1,5 à 2 m à prix réduit.

**Essences disponibles**
Il s'agit d'arbres de valeur, des essences indigènes : amélanchier (variété à déterminer), chêne à gros fruits, chicot du Canada, érable rouge, noyer cendré, tilleul d'Amérique.

**Coût**
Citoyens, organismes à but non lucratif, écoles et CPE : 25 $ / arbre;

Industries, commerces et institution : 40 $ / arbre.

Un service « clés en main » pourrait également être offert : trousse de plantation, livraison, baril de pluie, installation, etc.

## UN NOUVEAU JARDIN POTAGER DANS UNE ÉCOLE PRIMAIRE À PIERREFONDS-ROXBORO

Après les écoles Lalande, Harfang-des-Neiges (pavillon Lauzon), Saint-Gérard et Murielle Dumont, c'est au tour de l'école St-Anthony d'implanter un jardin potager dans sa cour cet été.

En collaboration avec l'arrondissement, les camps de jour Pierrefonds et Pierrefonds-Roxboro en forme, les élèves de l'école St-Anthony et les enfants du camp de jour pourront profiter des récoltes et des classes de sciences naturelles en plein air.

Grâce au soutien financier de Jeunesse en Action et de la Fondation TD des Amis de l'Environnement, l'éco-quartier offrira des formations sur les semis et la transplantation aux enfants fréquentant la garderie Les Muses de Pierrefonds.

**L'HERBE À POUX**
**ARRACHEZ-LA OU COUPEZ-LA AU RAS DU SOL**
Avant le 1er août !

**Renseignements**
herbeapoux.gouv.qc.ca

# DÉVELOPPEMENT SOCIAL

## POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE !

### Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île

Le projet l'Aut'Gang Sport veut promouvoir les saines habitudes de vie parmi les jeunes de 12 à 30 ans de l'Ouest-de-l'île. En plus de favoriser l'accessibilité à des plateaux sportifs gratuits de proximité, divers espaces seront mis à la disposition des jeunes qui désirent pratiquer leur sport favori ou bien encore, qui désirent participer à diverses activités culturelles telles que : la dance hip-hop, la musique, l'art urbain, etc. Ces activités ne sont pas figées dans un programme rigide et répétitif, elles sont inspirées et adaptées aux besoins des jeunes.

**Renseignements :** 514 675-4450 ou agsport.org

### AMCAL

Les services à la famille AMCAL est une agence communautaire à but non-lucratif, qui offre depuis 37 ans une variété de services pour promouvoir et préserver des relations familiales saines.

En 2013, AMCAL a aidé 1556 enfants d'âge scolaire de l'Ouest-de-l'Île et de la grande région de Montréal.

**Programmes offerts**
Le Programme résidentiel, La thérapie familiale, le Programme de visites supervisées, des programmes scolaires, le Programme famille en premier, La gestion de colère et résolution de conflit, le Programme éduquer les enfants au 21e siècle et le Programme Chez Nous.

**Renseignements :** 514 694-3161 ou amcal.ca

### Association d'entraide d'arthrite de l'Ouest-de-l'Île

L'Association d'entraide d'arthrite de l'Ouest-de-l'Île offre des classes d'exercices pour l'arthrite avec un instructeur qualifié.

**Horaire**
Du 30 juin au 11 août, à 10 h 30

**Lieu**
Centre communautaire de l'Est
9665, boul. Gouin Ouest

**Coût**
Membre : 45,50 $
Non-membre : 52,50 $

**Renseignements** : 514 631-3288
arthritis@awishmontreal.org
awishmontreal.org

### Association de l'Ouest-de-l'Île pour les handicapés intellectuels

Au service des personnes ayant une déficience intellectuelle ou l'autisme et leurs familles : wiaih.qc.ca

**Loisirs**
Tout au long de l'année, nous offrons une variété d'activités pour personnes de tout âge incluant des camps de séjour estivaux ☎ 514 694-6531, poste 218; pour l'intégration aux loisirs et les camps de jour ☎ 514 694-6531, poste 221.

**Répit**
Service de référence d'accompagnateurs/gardiens ☎ 514 694-7090, poste 213.

**Soutien**
Rencontres régulières le premier vendredi du mois, à 9 h 30; une bibliothèque spécialisée pour les membres, des activités sociales et des sessions d'information pour parents ☎ 514 694-7090, poste 214.

**Moi aussi ! Service d'intégration en garderie**
Service visant à aider les garderies à intégrer un enfant ayant des besoins spéciaux ☎ 514 694-7090, poste 220.

**Prématernelle**
Le Centre de développement Pat Roberts, une prématernelle spécialisée pour enfants de moins de 6 ans ayant des problèmes de développement ☎ 514 696-5144.

**Bénévolat**
Le bénévolat change le monde : nous sommes toujours à la recherche de bénévoles, plus spécifiquement des accompagnateurs pour nos camps de jour d'été.

### Centre Bienvenue

**Donner les moyens d'agir allant au-delà de l'intégration**

Le Centre Bienvenue est un centre de jour en santé mentale.

**Services offerts**
Soutien, interventions psychosociales, programmes de réintégration sociale via divers programmes psycho-éducatifs et groupes préparatoires à un retour au travail, aux études ou au bénévolat.

**Renseignements :** 514 421-2212

### Cloverdale Multi-Ressources

**Joujouthèque Ludi**
Jouez avec vos enfants et passez du bon temps avec eux dans le nouvel espace de jeu MAUVE. Un abonnement annuel par famille permettra à vos enfants d'avoir accès à des jouets stimulants qui les aideront à se développer et à s'amuser avec d'autres enfants.

**Coût**
Membres : 10 $/an par famille
Non-Membres : 20 $/an par famille

**Horaire**
Vendredi : 14 h 30 à 16 h 30
Samedi : 9 h 30 à 15 h 30

**Renseignements**
514 684-8228
cloverdalemulti-ressources.org

### Club bilingue Toastmasters Pierrefonds

Aimeriez-vous améliorer l'écoute de l'autre? Aimeriez-vous mieux communiquer avec vos amis, vos co-équipiers ou même avec votre famille? Joigniez-vous au Club bilingue Toastmasters Pierrefonds. C'est l'endroit ou vous allez apprendre à être un meilleur communicateur et un leader chez vous, au bureau ou dans la communauté. Donnez-vous ce cadeau de participation.

**Horaire**
Les mardis, de 19 h 30 à 21 h

**Endroit**
Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest

**Renseignements :** 514 694-1118

### Coopérative d'habitation Terrasse Soleil

Un ensemble de trois édifices contigus de 230 logements, qui procure, à des familles, couples ou individus un logement (3 ½ et 4 ½) sécuritaire et confortable à un prix raisonnable moyennant quelques petites heures d'implication à des tâches faciles afin de diminuer les coûts administratifs.

**Renseignements :** 514 683-4112

# DÉVELOPPEMENT SOCIAL

## Entraide pour vaincre la dépression Inc.

Vous souffrez d'une dépression légère ou modérée, d'anxiété ou de dysfonctionnement social? Inscrivez-vous à notre prochain cours « Reprenez le contrôle de votre vie ».

**Renseignements :**
514 684-9896
superegogroup@videotron.ca
shadevdinc.blogspot.ca

## Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île

Un organisme à but non lucratif qui offre une aide de première ligne aux résidants de l'Ouest-de-l'Île.

**Services offerts**
Banque alimentaire, cuisines collectives, friperie, bric-à-brac et ateliers divers.

**Renseignements :**
514 683-0456 ou fdoi.org

## Maison des jeunes À-MA-BAIE

Tu as entre 12 et 17 ans? Tu aimerais passer du temps de qualité avec d'autres jeunes de ton âge et faire des activités plaisantes? La Maison des jeunes À-MA-BAIE est le lieu de prédilection !

**Services et activités**
Aide aux devoirs, basketball, soccer, jeux de société, soirées de films, création de productions artistiques, sorties, forums de discussion, etc.

**Heures d'ouvertures**
(sujettes à changement)
Mercredi et jeudi : 15 h à 21 h
Vendredi et samedi : 15 h à 23 h
Dimanche : 15 h à 21 h

**Renseignements :**
514 685-2989
facebook.com/mdj.amabaie

## Maison des jeunes de Pierrefonds

La Maison des jeunes de Pierrefonds est un centre d'activités et de ressources pour les jeunes de 12 à 18 ans. L'inscription est gratuite.

**Services et activités**
Sorties, activités au centre, discussions, tournois, camping, sports, ateliers, repas en groupe et assistance aux devoirs.

**Horaire** (durant l'année scolaire)
Les mardis, mercredis et jeudis : 14 h 30 à 21 h

Les vendredis : 14 h 30 à 22 h

Les samedis : 13 h à 22 h

**Renseignements :**
514 683-4164
maisondj@videotron.ca
mdjpierrefonds.org

# CHEZ NOS ORGANISMES RÉGIONAUX

## Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île

Partage-Action s'assure que l'aide soit disponible, ici même dans l'Ouest-de-l'Île, pour ceux et celles qui en ont besoin en procurant un financement vital à 36 groupes d'entraide locaux.

Chaque année, un résident de l'Ouest-de-l'Île sur cinq fait appel à un groupe d'entraide de l'Ouest-de-l'Île pour obtenir du soutien. Partage-Action est le seul organisme de financement qui se consacre exclusivement aux intérêts de l'Ouest-de-l'Île.

Grâce à la collaboration des partenaires corporatifs qui aident à couvrir les frais opérationnels, 100 % des dons reçus sont distribués aux groupes d'entraide que nous appuyons.

**DONNEZ GÉNÉREUSEMENT !**
514 695-8694
partageaction.ca

## Parrainage civique de la banlieue ouest

La tradition continue avec notre visite annuelle de jardins le samedi 14 juin, de 9 h à midi.

Cette année, vous aurez la chance de découvrir des jardins privés situés dans le secteur sud de Pointe-Claire ainsi que le jardin Haden, oasis horticole résultant des efforts conjugués des étudiants et enseignants de l'école secondaire John Rennie et de bénévoles.

**Les billets sont en vente au prix unitaire de 20 $ et tous les profits sont versés au Parrainage Civique de la Banlieue Ouest.**

**Renseignements :**
514 694-5850
benevolepcbo.com

## Relais pour la vie de l'Ouest-de-l'Île

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en collaboration avec la Société canadienne du cancer est fier de vous présenter la plus grande levée de fonds dédiée au cancer : le Relais pour la vie de l'Ouest-de-l'Île.

Participez au Relais qui se tiendra le vendredi 6 juin 2014, de 19 h à 7 h, au Centre sportif George Springate, situé au 13800, boul. de Pierrefonds.

Venez démontrez votre appui ou visitez notre site Internet pour :

- commanditez un participant ou une équipe;
- achetez un luminaire. Votre luminaire et le message qui y est inscrit sont sources de lumière et d'inspiration pour tous les participants qui parcourent la piste durant toute la nuit;
- faites un don général.

**Renseignements :**
514 255-5151
cancer.ca/relais

# PISCINE PUBLIQUE VALLEYCREST

4590, rue des Cageux, à Pierrefonds

### AVIS IMPORTANT

La date d'inauguration officielle sera annoncée plus tard dans le journal « Cités Nouvelles », sur le site Internet et la page Twitter de l'arrondissement ainsi que sur les babillards électroniques.

## BAIN LIBRE

**HORAIRE**
Tous les jours, de 12 h 30 à 21 h

**COÛT** **RÉSIDENT DE LA VILLE DE MONTRÉAL : GRATUIT !**
Une carte de membre est requise.
Frais de 5 $ par personne ou 10 $ par famille, preuve de résidence requise.

**NON-RÉSIDENT DE LA VILLE DE MONTRÉAL :**

| Admission journalière | Abonnement saisonnier |
|---|---|
| Adulte : 2 $ | Adulte : 70 $ |
| | Enfant : 35 $ |
| Enfant : 1 $ | Couple (2 pers.) : 120 $ |
| | Famille (3 pers. et plus demeurant à la même adresse) : 150 $ |

**TOUS LES TARIFS INCLUS LES TAXES LORSQU'APPLICABLES. RENSEIGNEMENTS : 514 624-1100**

## LES PISCINES DE QUARTIER

Chaque piscine est gérée par un groupe de bénévoles qui voit à la sécurité, à la bonne marche des activités et au recrutement des membres et des bénévoles.

Pour joindre une des piscines de quartier, communiquez avec les bénévoles aux numéros indiqués.

**DATES**
FIN JUIN AU DÉBUT SEPTEMBRE

**BRIARWOOD**
12421, rue Pavillon, Pierrefonds
Chelsea Cleary : 514-502-7827

**PIERREFONDS PARK**
355, ch. de la Rive-Boisée, Pierrefonds
Penny Michael : 514 806-2817

**ROXBORO (BAIN LIBRE SEULEMENT)**
53, avenue Georges-Vanier, Roxboro
Sergio Arione : 514 684-9584

**THORNDALE**
14921, rue Oakwood, Pierrefonds
Carrie Brisson : 514 500-9743

**VERSAILLES**
13209, rue Desjardins, Pierrefonds
Dirk Bohns : 514 626-6542

La programmation aquatique complète offerte par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à la piscine Valleycrest et par les organismes aux piscines de quartier est publiée à la page suivante.

# LOISIRS SPORTIFS, RÉCRÉATIFS ET DE PLEIN AIR

## CAMPS D'ÉTÉ 2014

### LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS

Camps de jour variés
5 à 15 ans
25 juin au 22 août
5 endroits disponibles
514 624-1430
campspierrefonds.com

### CAMP D'ATHLÉTISME

6 ans et plus
25 juin au 1er août
Centre Sportif George Springate
514 685-9501
paul_witc@sympatico.ca

### CAMP DE BASEBALL

30 juin au 1er août
Parc Brook
514 620-BALL
pierrefondsbaseball.com

### CAMP DE BASKETBALL Brookwood "Fun"Damental & Skillz

Pour les filles et les garçons nés entre 1998 et 2008
30 juin au 4 juillet, 7 au 11 juillet, 14 au 18 juillet et 21 au 25 juillet, de 9 h à 15 h
brookwoodbasketball.org

### CAMP DE MENEUSES DE CLAQUES

4 à 14 ans
Juin à août 2014
514 683-6111
nscheer.com

## ACTIVITÉS POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS (0 À 18 ANS)

### ATHLÉTISME

Club d'athlétisme de l'Ouest-de-l'Île
Sprint, course de distance, haies, sauts et lancés
514 685-9501
paul_witc@sympatico.ca

### BASEBALL

Club de baseball de Pierrefonds
Joignez-vous à une équipe cet été.
514 620-BALL
pierrefondsbaseball.com

### BASKETBALL EXTÉRIEUR

WIOBL
Basketball récréatif pour tous les niveaux (novice, junior, midget et senior)
wiobl_steve@hotmail.com

### ENTRAÎNEMENT EN PLEIN AIR ET TONUS

Cardio Plein Air
Musculation en circuit et étirements
514 634-1015
cardiopleinair.ca

### FOOTBALL

Ligue de football North Shore
Programme de football récréatif pour tous les niveaux
514 500-0376
northshorefootball.org

### MENEUSES DE CLAQUES

North Shore Extreme Cheerleading
Cours de « cheerleading »
514 683-6111
nscheer.com

### SOCCER

Association de soccer Pierrefonds
Programmes de soccer pour tous les niveaux
514 696-2505
soccerpierrefonds.ca

### TENNIS

Tennis Roxboro
Cours de tennis en groupe sur terre battue
514 830-3011
atfztenniscamp.com

### TENNIS

Académie royale de tennis de Pierrefonds
Cours de tennis pour jeunes
Parc Grier
tennisrpta.com

### TENNIS

Tennis Montréal
Cours de tennis pour les enfants de tous les niveaux
Centre Sportif George Springate
514 270-2724
tennismontreal.qc.ca

### TENNIS LIBRE

Courts de tennis dans les parcs municipaux
Accès gratuit
Parcs Alexander, Aragon, Brook, À-Ma-Baie, Duval, Greendale, Grier, Hillcrest, Munro, Parkinson et Roxboro

## ACTIVITÉS AQUATIQUES

### NAGE SYNCHRONISÉE

Cours et équipes de nage synchronisée
Cours offerts aux piscines Briarwood, Pierrefonds Park, Thorndale et Versailles.
Voir page 27 pour les coordonnées.

### COURS DE NATATION

Association aquatique Valleycrest
Cours de natation pour les enfants de tous les niveaux
Piscine publique Valleycrest
vycpool@vycpool.com
vycpool.com

### COURS DE NATATION ET DE NATATION COMPÉTITIVE

Cours et équipes de natation compétitive
Cours offerts aux piscines Briarwood, Pierrefonds Park, Thorndale et Versailles.
Voir page 27 pour les coordonnées.

### PLONGEON

Cours et équipes de plongeon
Cours offerts aux piscines Briarwood, Pierrefonds Park, Thorndale et Versailles.
Voir page 27 pour les coordonnées.

### WATERPOLO

Cours et équipes de waterpolo
Cours offerts aux piscines Briarwood, Pierrefonds Park, Thorndale et Versailles.
Voir page 27 pour les coordonnées.

## ACTIVITÉS POUR ADULTES (18 ANS ET PLUS)

### BASKETBALL EXTÉRIEUR

WIOBL
Basketball récréatif pour tous les niveaux
Équipes femmes et mixtes
wiobl_steve@hotmail.com

### COURS DE NATATION ET D'AQUAFORME

Association aquatique Valleycrest
Cours spécialisés de natation pour adultes
vycpool@vycpool.com
vycpool.com

### ENTRAÎNEMENT EN PLEIN AIR ET TONUS

Cardio Plein Air
Musculation en circuit et étirements
514 634-1015
cardiopleinair.ca

### ENTRAÎNEMENT EXTÉRIEUR

Cardio Plein Air
Cardio Jogging
Entrainement cardiovasculaire et musculation
514 634-1015
cardiopleinair.ca

### ENTRAÎNEMENT EXTÉRIEUR

Cardio Plein Air
Cardio poussette/ bambin
Entrainement extérieur avec vos enfants en bas âge ou en poussette
514 634-1015
cardiopleinair.ca

### SOCCER ADULTE MASCULIN

Association de soccer adulte de Pierrefonds
Soccer libre et matchs amicaux
514 808-4625
asap-soccer.org

### SOCCER ADULTE FÉMININ

Ligue de soccer pour femmes de Pierrefonds
Ligue récréative pour tous les niveaux
514 816-5812
pwsl.ca

### TAI-CHI, QI-GONG ET MÉDITATION EN MOUVEMENT

514 696-1845
tai-chi-gong.org

### TENNIS

Tennis Roxboro
Ligue de tennis en équipe sur terre battue
514 620-5563
tennisroxboro.ca

### TENNIS

Académie royale de tennis de Pierrefonds
Ligue pour adultes
Cours de tennis pour adultes
Parc Grier
tennisrpta.com

### TENNIS LIBRE

Courts de tennis dans les parcs municipaux
Accès gratuit
Parcs Alexander, Aragon, Brook, À-Ma-Baie, Duval, Greendale, Grier, Hillcrest, Munro, Parkinson et Roxboro